

# The Road Not Taken / Robert Frost

© כל הזכויות שמורות לרחל בן דוד

2017

אין לשכפל, להעתיק, לצלם או לאחסן,  
בכל דרך או אמצעי אלקטרוני אחר,  
כל חלק שהוא מספר זה.

ט.ל.ח

## תוכן

3.....	<b>הקדמה</b>
3.....	מהו שאלון ספרות אנגלית?
4.....	Thinking skills
6.....	Bridging text and context
7.....	Connectors – מילות קישור
9.....	שיטת הניקוד בבחינה
<b>10.....</b>	<b>The Road Not Taken / Robert Frost</b>
11.....	About the Author
12.....	Poem Summary & Analysis
16.....	Questions
26.....	Bridging Text and Context

## הקדמה

### מהו שאלון ספרות אנגלית?

השאלון בספרות אנגלית כולל שאלות הבנה וניתוח על שירים, סיפורים, רומן או מחזה. בשאלון זה אתם נבחנים לא רק על הבנת היצירה אלא גם על יכולות הכתיבה והניתוח שלכם. יש שני סוגי שאלות בבחינת הספרות באנגלית:

#### **LOTS – lower order thinking skills**

אלו הן שאלות של רמת ידע והבנה בסיסית של היצירה. כלומר, רוצים לבדוק אם הבנתם את הרקע ליצירה ומה קורה בה. בבגרות לפעמים יש גם שאלות אמריקאיות ולא רק שאלות פתוחות.

#### **HOTS – higher order thinking skills.**

שאלות אלו הן שאלות קשות יותר ומתוחכמות יותר. בעזרת מיומנויות החשיבה שתלמדו, אתם אמורים לפענח את היצירה, להסיק מסקנות על הסיפור ולהבין את המסר שלו. (בהמשך מופיעה רשימה מפורטת שלהן). אתם צריכים להסביר ולנמק את התשובה שלכם.

אם יש ציטוט בשאלות האלו, אתם חייבים להתייחס אליו. בשאלות מסוג זה מופיעים לפעמים מושגים ספרותיים (מטאפורה למשל). אתם צריכים להכיר ולהבין אותם.

שאלות אלו בד"כ שאלות פתוחות, אבל לפעמים מופיעות שאלות אלו גם כשאלות אמריקאיות. בכל מבחן יש שאלה של **Extended HOTS**. בשאלה זו אתם אלו מחליטים לבד באיזו רמת חשיבה להשתמש. כלומר, אתם צריכים לענות על השאלה ולהוכיח כי אתם מכירים את הטקסט, יודעים לנתח אותו אבל גם יודעים להשתמש נכון בכישורי החשיבה. אתם צריכים להשתמש באוצר מילים המעיד על כך שאתם מבינים את כישורי החשיבה הללו. לרוב, בשאלות אלו, יש יותר מתשובה אחת נכונה, ולכן אם תכירו יותר כישורי חשיבה, יהיה לכם יותר קל לבחור אחד מהם ולהשתמש בו בצורה נכונה.

## Thinking skills

עליכם להכיר היטב את ההגדרות לכישורי החשיבה השונים עליהן אתם נשאלים. לכן הכנו עבורכם טבלה המפרטת את הכישורים הללו, על מה אתם נדרשים לענות בכל אחת כאשר אתם נשאלים עליו, ובאיזה אוצר מילים יש להשתמש בתשובה כדי להוכיח שאתם מבינים אותו.

<p><b>Comparing and contrasting</b></p>	<p>בשאלה זו יש להשוות בין נקודות שונות בסיפור (דמויות, מקומות, מצבים, תכונות אופי), למצוא קווי דמיון ושוני, ולהסיק את המסקנות העולות מהסיפור.</p> <p style="text-align: right;"><u>אוצר מילים</u></p> <p><u>Comparing</u> As...as, likewise, the same, also, like, similar, the same, compared to</p> <p><u>Contrasting</u> Different than, however, but, although, on the one hand...one the other hand, still, unlike, on the contrary, even though, despite, while</p>
<p><b>Explaining patterns</b></p>	<p>בשאלה זו יש לזהות ולהסביר דפוסי התנהגות או תבניות בטקסט, להסביר את משמעותם ולהסיק כיצד הם תורמים להעברת המסר של הסיפור. לדוגמה: לנסות ולדמיין איך הדמות תתנהג באירוע עתידי בהתאם לדפוס ההתנהגות שלה.</p> <p style="text-align: right;"><u>אוצר מילים</u></p> <p>Again, in the same way, similar, like, repetition, repeat, pattern</p>
<p><b>Cause and effect</b></p>	<p>בשאלה זו יש לתאר ולהסביר גורמים (סיבות) ותוצאות, וכיצד הם משפיעים על הסיפור. לדוגמה: להראות איך אירוע או התנהגות של דמות מובילים לתוצאות מסוימות.</p> <p style="text-align: right;"><u>אוצר מילים</u></p> <p>Cause, as a result of, in order to, due to, lead to, because,</p>

	if...than, consequence
<b>Problem solving</b>	<p>בשאלה זו יש לזהות בעיה או דילמה. בנוסף, יש למצוא את הפתרון לבעיה בטקסט או שאתם נדרשים להציע פתרון משלכם, שתואם את הטקסט מבחינת התוכן וההיגיון.</p> <p><u>אוצר מילים</u></p> <p>Problem, dilemma, trouble, difficult situation, difficulty</p> <p>Explain, find out, resolve, overcome, deal with the problem, solve</p>
<b>Uncovering motives</b>	<p>בשאלה זו יש לזהות מניעים המסבירים את התנהגות הדמות, ולהביא ראיות לטענתכם מתוך הטקסט. כלומר, צריך להסביר את הסיבות מדוע מתרחשים דברים. למשל: שינויים בהתנהגות של דמות.</p> <p><u>אוצר מילים</u></p> <p>Guess, imagine, possibility, make up, create, option</p>
<b>Inferring</b>	<p>זהו סוג שאלת ה HOTS הנפוצה ביותר. בסוג זה יש לקרוא בין השורות. כלומר, יש <b>להסיק מסקנות</b> על דמות מסוימת, צורת התנהגות, וכי' ויש להביא ראיות מהיצירה המוכיחות את המסקנה שלנו.</p> <p><u>אוצר מילים</u></p> <p>Think, probably, understand, conclude, believe, assume, infer, suppose, read between the lines.</p>
<b>Distinguishing different perspectives</b>	<p>בשאלה זו יש לזהות את נקודות המבט השונות של הדמויות בטקסט, להשוות בין נקודות מבט של שתי דמויות או בין קוראי הטקסט. יש להסביר כיצד הבנת נקודות המבט השונות תורמות להבנת הטקסט והמסר שלו.</p> <p><u>אוצר מילים</u></p> <p>Point of view, looking from the side, perspective, feel, regard, on the one hand... on the other hand, differences.</p>

## **Bridging text and context**

שאלה זו כוללת קטע או ציטוט, מהיצירה או מהביוגרפיה של המחבר. אתם צריכים לקשר אותו ליצירה ולהסביר כיצד המידע הזה תורם להבנת היצירה. כדי לבסס את תשובתכם, אתם צריכים להביא דוגמאות והוכחות מהיצירה עצמה. **לא צריך לסכם את כל היצירה** אלא להתייחס רק לחלק שקשור לשאלה.

בשאלה זו אתם צריכים לכתוב 80-100 מילים. תכננו את התשובה שלכם לפני שאתם מתחילים לכתוב!

אוצר מילים:

- **The quote reflects the message of the story / poem / novel / play**
- **The same idea appears in story / poem / novel / play**
- **The quote is referring to...**
- **In the story / poem / novel / play, expressed the same ideas / feelings as in the quote.**
- The quote/ information/ description **helps to understand the story / poem / novel / play because it clears the reason/purpose...**
- **The ideas in the quote also appears in the story / poem / novel / play.**

## מילות קישור – Connectors

בשאלון F אתם נבחנים, בין היתר, על כתיבה נכונה. ה-connectors, מילות הקישור, הן חלק חשוב מהכתיבה וחשוב לדעת איך לכתוב אותן ואיך להשתמש בהן.

**רשימה של מילות קישור:**

### מילות קישור של הוספה:

1. and – ו
2. in addition (to) – בנוסף ל
3. furthermore – (בנוסף) – יתר על כן
4. moreover – (בנוסף) – יתר על כן
5. besides – בנוסף לכך
6. also – גם
7. too – (בסוף משפט) גם
8. another – נוסף, אחר
9. as well as – גם, כמו כן

### מילות קישור של ניגוד:

1. but – אבל
2. however – (אבל) – אולם
3. nevertheless – בכל זאת
4. although – למרות ש
5. even though – למרות ש
6. though – למרות ש
7. whereas – בעוד ש
8. while – בשעה ש
9. in spite of – למרות ה
10. despite – למרות ה
11. yet – אך, עם זאת (פירוש נוסף: עדיין)

### מילות קישור של רצף:

1. first – ראשון
2. at first – בתחילה, לראשונה
3. in the beginning – בהתחלה
4. next – הבא
5. then – אז, לאחר מכן
6. later – אחר-כך, מאוחר יותר
7. after that, (afterwards) – אחרי זה
8. at last – לבסוף
9. finally, lastly – לבסוף
10. in the end – בסוף

### מילות קישור המתארות רשימה / רצף:

1. to begin / start with – להתחלה
2. first of all – קודם כל
3. firstly – ראשית
4. secondly – שנית
5. thirdly – שלישית

**מילות קישור לתאר סיבתיות**

1. because – בגלל ש
2. because of – בגלל ה
3. since – מכיוון ש, (מאז)
4. due to – בגלל
5. for this reason – מסיבה זו

**מילות קישור המביעות מטרה**

1. in order to – בכדי ל

**מילות קישור המראות סיכום**

1. in conclusion – לסיכום
2. to conclude – לסכם
3. to sum up – לסכם
4. in short – בקיצור
5. finally – לבסוף

**מילות קישור של דעה אישית:**

1. In my opinion – לפי דעתי
2. I believe that – אני מאמין ש
3. I think / feel – מרגיש, אני חושב,
4. In my view – לפי נקודת המבט שלי

**מילות קישור של תוצאה**

1. so – כך, לכן
2. therefore – לכן, לפיכך
3. thus – כך
4. as a result – כתוצאה מכך

**מילות קישור להראות דעות מנוגדות**

1. on the one hand – מצד אחד
2. on the other hand – מצד שני
3. in contrast – בניגוד לכך

**מילות קישור המביעות דוגמא**

1. for example – לדוגמא
2. for instance – לדוגמא
3. such as – כגון, למשל
4. like – כמו
5. especially – במיוחד



## שיטת הניקוד בבחינה

אתם מקבלים נקודות גם על התוכן וגם על שפה ודקדוק.

**80 נקודות** – תוכן, דיוק, רלוונטיות של התשובה לשאלה, טיעונים תומכים, ראיות נכונות מהטקסט ורהיטות.

**20 נקודות** – דקדוק, איות וסימני פיסוק. **חשוב מאוד לענות על כל שאלה בזמן (tense) שהיא נכתבה.** כלומר, אם היא בעבר אז אתם ממשיכים באותו זמן עבר.

## The Road Not Taken / Robert Frost

TWO roads diverged in a yellow wood,  
And sorry I could not travel both  
And be one traveler, long I stood  
And looked down one as far as I could  
To where it bent in the undergrowth; 5

Then took the other, as just as fair,  
And having perhaps the better claim,  
Because it was grassy and wanted wear;  
Though as for that the passing there  
Had worn them really about the same, 10

And both that morning equally lay  
In leaves no step had trodden black.  
Oh, I kept the first for another day!  
Yet knowing how way leads on to way,  
I doubted if I should ever come back. 15

I shall be telling this with a sigh  
Somewhere ages and ages hence:  
Two roads diverged in a wood, and I—  
I took the one less traveled by,  
And that has made all the difference. 20

## **About the Author**

Robert Frost was born on March 26, 1874, in San Francisco, California, to Isabelle Moodie and William Prescott Frost, Jr. Until the death of Robert's father, he lived in California till the age of eleven and later moved with his mother and sister to live with his paternal grandfather in Lawrence, Massachusetts. For the first years, Frost learned his schooling under his mother Isabelle, who was a teacher, for roughly the first ten years of his life. Later, he applied for entrance into Lawrence High School, from which he graduated in 1892. In 1895, Frost married Elinor White, a former schoolmate; together they had six children. Frost went on to pursue a career in teaching and continued to publish his poems in magazines to support his family. His first poem was published in the New York Independent, titled: My Butterfly: An Elegy, which earned him \$15, at the time of attending college. Robert Frost died on January 29, 1963, and is buried in the Old Bennington Cemetery in Bennington, Vermont.

## Poem Summary & Analysis

The narrator comes upon a fork in the road while walking through a yellow wood. He considers both paths and *concludes* (מסכם) that each one is equally well-traveled and appealing. After choosing one of the roads, the narrator tells himself that he will come back to this fork one day in order to try the other road. **However, he realizes that it is unlikely that he will ever have the opportunity to come back to this specific point in time because his choice of path will simply lead to other forks in the road (and other decisions).** The narrator ends on a nostalgic note, wondering how different things would have been had he chosen the other path.

This poem is made up of four stanzas of five lines, each with a rhyme scheme of ABAAB.

This poem is one of Frost's most beloved works and is frequently studied in high school literature classes. Since its publication, many readers have analyzed the poem as a nostalgic commentary on life choices. The narrator decided to seize the day and express himself as an individual by choosing the road that was "less traveled by." **As a result of this decision, the narrator claims, his life was *fundamentally* (לגמרי) different than it would have been had he chosen the more well-traveled path.**

This reading of the poem is extremely popular because every reader can empathize with the narrator's decision: having to choose between two paths without having any knowledge of where each road will lead. Moreover, the narrator's decision to choose the "less traveled" path *demonstrates* (מדגים) his courage. **Rather than taking the safe path that others have traveled, the narrator prefers to make his own way in the world.**